

Mode d'emploi Repasseuses

IC63316 – IC63320



Traduit de l'original anglais



Electrolux
PROFESSIONAL

Table des matières

Table des matières

1	Contre-indications d'emploi	5
2	Règles de sécurité.....	5
3	Conditions de garantie et exclusions de la garantie	6
4	Généralités	6
4.1	Explication de la plaque signalétique	7
5	Mode d'emploi	11
5.1	Panneau de commande standard.....	11
5.2	Mise en marche de la machine avec le pupitre standard.....	12
5.3	Arrêt de la machine avec le pupitre standard.....	12
5.4	Pupitre de commande DIAMMS	13
5.5	Mode d'emploi simplifié de la sècheuse repasseuse avec option DIAMMS	14
5.6	Mise en route de la machine avec le pupitre DIAMMS.....	17
5.7	Mode refroidissement avec pupitre DIAMMS.....	18
5.8	Mode automatique avec le pupitre DIAMMS.....	18
5.9	Mode manuel avec le pupitre DIAMMS	19
5.10	Ecran de service en mode automatique avec le pupitre DIAMMS.....	19
5.11	Ecran de service en mode manuel avec le pupitre DIAMMS	20
5.12	Arrêt de la machine avec le pupitre DIAMMS	20
5.13	Instructions complémentaires pour le démarrage d'une machine avec un chauffage gaz	20
5.14	Instructions complémentaires pour le démarrage d'une machine avec un chauffage électrique	20
6	Utilisation.....	20
6.1	Instructions pour l'optimisation d'une sècheuse repasseuse	20
6.2	Précautions d'emploi.....	21
6.3	Pratiques à proscrire	22
6.4	Pratiques déconseillées	22
6.5	Précautions	22
6.6	Utilisation de la manivelle	22
6.7	Utilisation du bac d'engagement basculant	23
7	Conseils d'utilisation	24
8	Dispositifs de sécurité.....	25
8.1	Instructions complémentaires de fonctionnement	26
9	Défauts de fonctionnement	26
9.1	Electricité statique.....	27
9.2	Coloration du linge	27
9.3	Les bandes d'engagement ne tournent pas.....	27
9.4	Instructions complémentaires pour le démarrage des machines à chauffage gaz	27
9.5	Surchauffe latérale.....	27
9.6	Surchauffe au centre du cylindre	28
9.7	Défaut du convertisseur.....	28
9.8	Défaut Arrêt d'urgence	28
9.9	Défaut allumage rampe à gaz (uniquement pour machines à chauffage gaz).....	29
9.10	Réinitialisation de l'allumeur (uniquement pour machines à chauffage gaz)	29
9.11	Défaut du système de chauffage	29
10	Entretien.....	29
10.1	Contrôle des rubans décolleurs ou du rouleau presseur :	31
10.2	Remplacement des bandes de repassage	31
10.3	Composants avec entretien	32
11	Symboles	34
12	Tableau des lubrifiants	35
13	Explication des symboles de lavage.....	36
13.1	Lavage.....	36
13.2	Blanchiment	36
13.3	Séchage	37
13.4	Repassage.....	37
13.5	Nettoyage à sec ou à l'eau.....	37

1 Contre-indications d'emploi

- L'usage de la machine est interdit aux enfants.
- Les couvertures ne doivent pas être repassées.
- Cette repasseuse doit être utilisée exclusivement pour les textiles aptes au repassage en machine, qui ont été préalablement et exclusivement lavés à l'eau.
- Prendre garde aux tissus synthétiques et au linge ayant des motifs imprimés, adhésifs, ils peuvent fondre et rester collés sur le cylindre.
- Ne pas repasser les objets en mousse de caoutchouc ou matières caoutchoutées.
- Ne pas repasser les textiles imprégnés de solvant, peinture, cire, graisse ou tout autre produits facilement inflammables.

2 Règles de sécurité

- Avant toute utilisation, il est obligatoire de lire la notice d'instructions.
- Les utilisateurs doivent avoir appris comment fonctionne la machine.
- Pendant le repassage, ne pas porter de vêtements flottants (ex. manches larges, rubans, cravates, etc.).
- Ne repassez jamais si la barre de protection des mains ne fonctionne pas.
- Ne pas repasser les textiles imprégnés de solvant, peinture, cire, graisse ou tout autre produits facilement inflammables.
- Ne mettez pas les mains entre le cuvette relevée et le cylindre pour ajuster ou lisser le linge.
- Pour lisser le linge, ne jamais tenir les coins intérieurs de housses d'édredons ou de taies d'oreillers, ni les épaulettes de sous-vêtement ou toute autre attache. Ne mettez pas les mains dans les poches des vêtements.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, n'utilisez jamais de produits inflammables pour nettoyer la machine.



Attention



Pour votre sécurité, ne jamais utiliser la machine sans les carters de protection.

3 Conditions de garantie et exclusions de la garantie

Si le produit acheté est couvert par une garantie, cette garantie sera conforme aux réglementations locales, sous réserve que le produit soit installé et utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon les modalités décrites dans la documentation appropriée de l'équipement.

La garantie ne s'applique que si le client a utilisé des pièces détachées d'origine et procédé aux entretiens conformément à la documentation en matière d'utilisation et d'entretien mise à disposition sous format imprimé ou électronique par Electrolux Professional.

Electrolux Professional recommande vivement d'utiliser des détergents, produits de rinçage et détartrants agréés par Electrolux Professional afin d'obtenir des résultats optimum et maintenir le produit à son niveau d'efficacité maximum au fil du temps.

La garantie Electrolux Professional ne couvre pas :

- frais de déplacement du technicien pour livrer ou récupérer le produit ;
- installation ;
- formation à l'utilisation/au fonctionnement ;
- remplacement (et/ou fourniture) de pièces d'usure, sauf si ce remplacement résulte de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant l'identification de la défaillance ;
- correction du câblage externe ;
- correction de réparations non autorisées ou de dommages, défaillances ou dysfonctionnement provoqués et/ou résultant de ;
 - capacité insuffisante et/ou anormale des systèmes électriques (courant/tension/fréquence, y compris les pics et/ou les pannes) ;
 - inadéquation ou interruption de l'alimentation en eau, vapeur, air, gaz (y compris impuretés et/ou autres problèmes, non conformes avec les exigences techniques de chaque appareil) ;
 - pièces de plomberie, composants ou détergents non approuvés par le fabricant ;
 - négligence, utilisation abusive et/ou non-respect par le client des instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans la documentation appropriée de l'équipement ;
 - procédures incorrectes ou insuffisantes d'installation, réparation, maintenance (y compris manipulations, modifications et réparations effectuées par des tiers ou tiers non autorisés) et modification des systèmes de sécurité ;
 - Utilisation de composants non d'origine (par exemple, pièces d'usure ou pièces détachées) ;
 - conditions ambiantes provoquant des contraintes thermiques (par exemple, surchauffe/gel) ou chimiques (par exemple, corrosion/oxydation) ;
 - insertion de corps étrangers dans le produit ou association de corps étrangers au produit ;
 - accidents ou force majeure ;
 - transport et manipulation, y compris rayures, bosses, éclats et/ou autres dégâts de la finition du produit, sauf spécifications contraires, si ces dégâts résultent de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant la livraison ;
- produit dont le numéro de série a été supprimé, modifié ou n'est plus facilement lisible ;
- remplacement d'ampoules, filtres et autres consommables ;
- accessoires et logiciel non approuvés ou spécifiés par Electrolux Professional.

La garantie ne couvre aucune activité de maintenance programmée (y compris les pièces nécessaires à cet effet), ni la fourniture de détergents, sauf spécifications contraires prévues par un quelconque accord local, en vertu de conditions locales.

Pour la liste des SAV agréés, consulter le site Web Electrolux Professional.

4 Généralités

Dans la machine, vous devriez avoir trouvé un ensemble d'instructions et un poster d'entretien à afficher dans votre blanchisserie.

Vous avez dû trouver avec ce manuel, une manivelle pour l'entraînement manuel du cylindre.

Selon sa destination, la sècheuse-repasseuse est livrée nue ou peut être posée sur une palette de transport et/ou emballée sous film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée en emballage maritime (caisse bois).

Veillez vous référer au chapitre manutention du manuel d'installation pour une description des opérations de manutention.

Avant toute utilisation, il est obligatoire de lire la notice d'instructions.

Les utilisateurs doivent avoir appris comment fonctionne la machine.

Ce manuel décrit une repasseuse chauffante, disponible en largeurs de repassage de 1 m 60 et 2,00 m. Cette machine à repasser est également disponible avec un système monnayeur à pièces. Les machines à repasser sont fournies avec un système d'évacuation. La vitesse de repassage peut être ajustée en fonction de la texture du linge et de son degré d'humidité. La température du cylindre de repassage peut également être réglée par un thermostat. Les paramètres sont affichés par un panneau de contrôle.



Attention

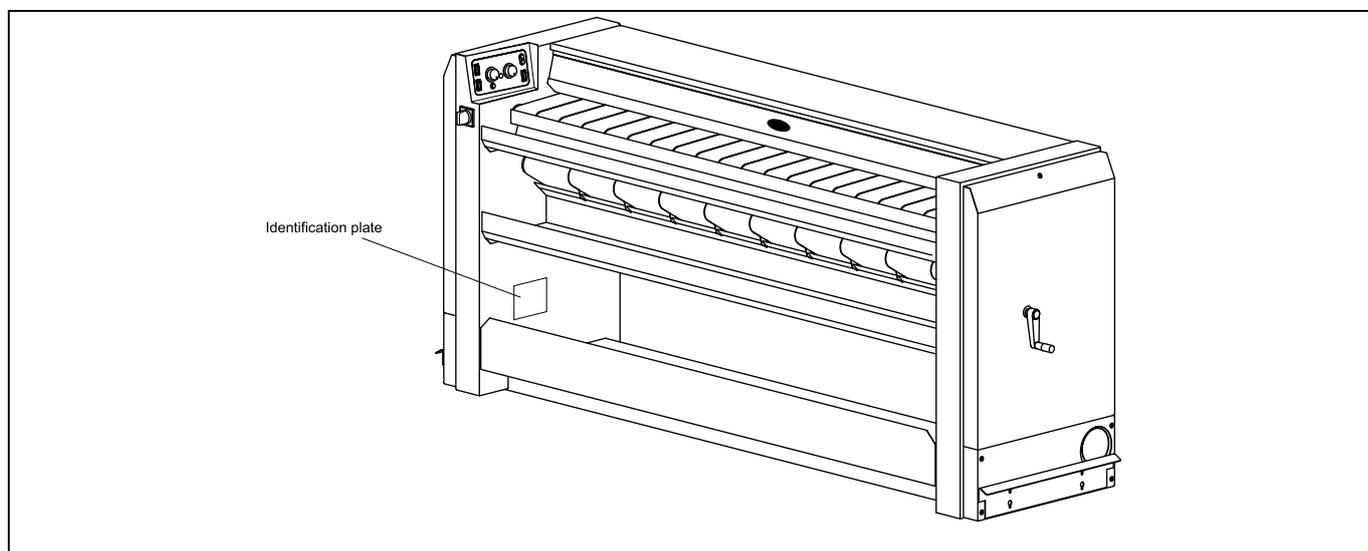


Cette machine doit être installée conformément aux règles de santé et de sécurité et utilisée uniquement dans un endroit suffisamment aéré..
Vérifiez les instructions avant d'installer ou d'utiliser la machine.

Note!

Cette machine ne contient pas d'amiante.

La plaque d'identification se situe sur le côté gauche.



4.1 Explication de la plaque signalétique

Ce chapitre explique les différentes informations fournies sur la plaque signalétique du produit.

- Commercial name : nom usuel de votre produit (i.e. IC43320).
- Type : type de produit (qui figure également sur la Déclaration de conformité CE s'il a été fourni avec la certification CE).
- Model : Modèle de votre produit (peut être différent du commercial name) .
- Numéro de série : le numéro de série du produit indique la semaine de production du produit (les 4 premiers chiffres indiquent l'année et la semaine de production) et l'usine où il a été fabriqué (se terminant par 17).
- N° produit : numéro du produit.
- Date : date de fin de fabrication du produit.
- Quelques données techniques en fonction du chauffage du produit : voir la liste ci-dessous :
- Quelques données techniques en fonction de la tension commandée.
 La tension est indiquée sous la forme 380–415V 3 50–60Hz.
 En dessous, la protection demandée pour le produit (c'est-à-dire 16 A).
- Différents logos sont disponibles sur la plaque signalétique.
 Ils représentent les différentes certifications obtenues pour le produit
 CE, EAC
 ETL intertek pour les États-Unis et le Canada.
- QR code : il suffit de le scanner pour obtenir la documentation complète relative au produit (manuels d'installation et d'utilisation complets).
- Indice de protection standard du produit : IP24D

Chauffage électrique :

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.

Commercial name : IC43320

Product N° : 9882800210F

Serial N° : 4032002017

Type : IC43320



Date : 22/02/2024

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : IC43320

Type : IC43320

Model : IC43320

Serial N° : 4032002017

Product N° : 9882800210F

Capacity : - kg

P.Max : 23000 W

 0.37 kW Isol.Class. : F

 22500 W

380-415 V  3 50-60 Hz

 40 A



For safety reasons use only original spare parts.



IP24D

Date : 22/02/2024

Made in France by
Electrolux Professional Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Commercial name : IC43320

Product N° : 9882800210F

Serial N° : 4032002017

Type : IC43320



Date : 22/02/2024

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Chauffage gaz :

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.
- Numéro homologation gaz dépendant de votre machine excepté produit ETL (commence par 1312/.....)

Côté droit

- Qn (Hi) : Puissance de chauffe de votre produit
- Réglage gaz usine : sa pression, ses injecteurs et sa consommation .
- Type de gaz pour homologation
- 3 autres types de gaz compatible avec leur pression, diamètre d'injecteurs

Commercial name : IC43320
 Product N° : 9882810210F
 Serial N° : 3512000617
 Type : IC43320



Date : 19/01/2024

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : IC43320
 Type : IC43320
 Model : IC43320



Serial N° : 3512000617
 Product N° : 9882810210F
 Capacity : - kg
 P.Max : 500 W
 0.37 kW Isol.Class. : F
 25 W
 380-415 V 3 50-60 Hz
 12 A

Gas Settings Factory
 Qn(Hi) 25 kW
 Natural Gas, G20 20 mBar, Ø 2,7 mm.
 Mn/Vn 2.64 m3/h
 Type FR.II2Esi3+

Other Gas Options
 Natural Gas, G25 25 mbar Ø 2,7 mm.
 LPG, G30 30 mbar Ø 1,5 mm.
 LPG, G31 37 mbar Ø 1,5 mm.

For safety reasons use only original spare parts.

ENE CE 1312/24-1312AS2173

IP24D Date : 19/01/2024

Made in France by
 Electrolux Professional Laundry Systems France
 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Commercial name : IC43320

Product N° : 9882810210F

Serial N° : 3512000617

Type : IC43320



Date : 19/01/2024

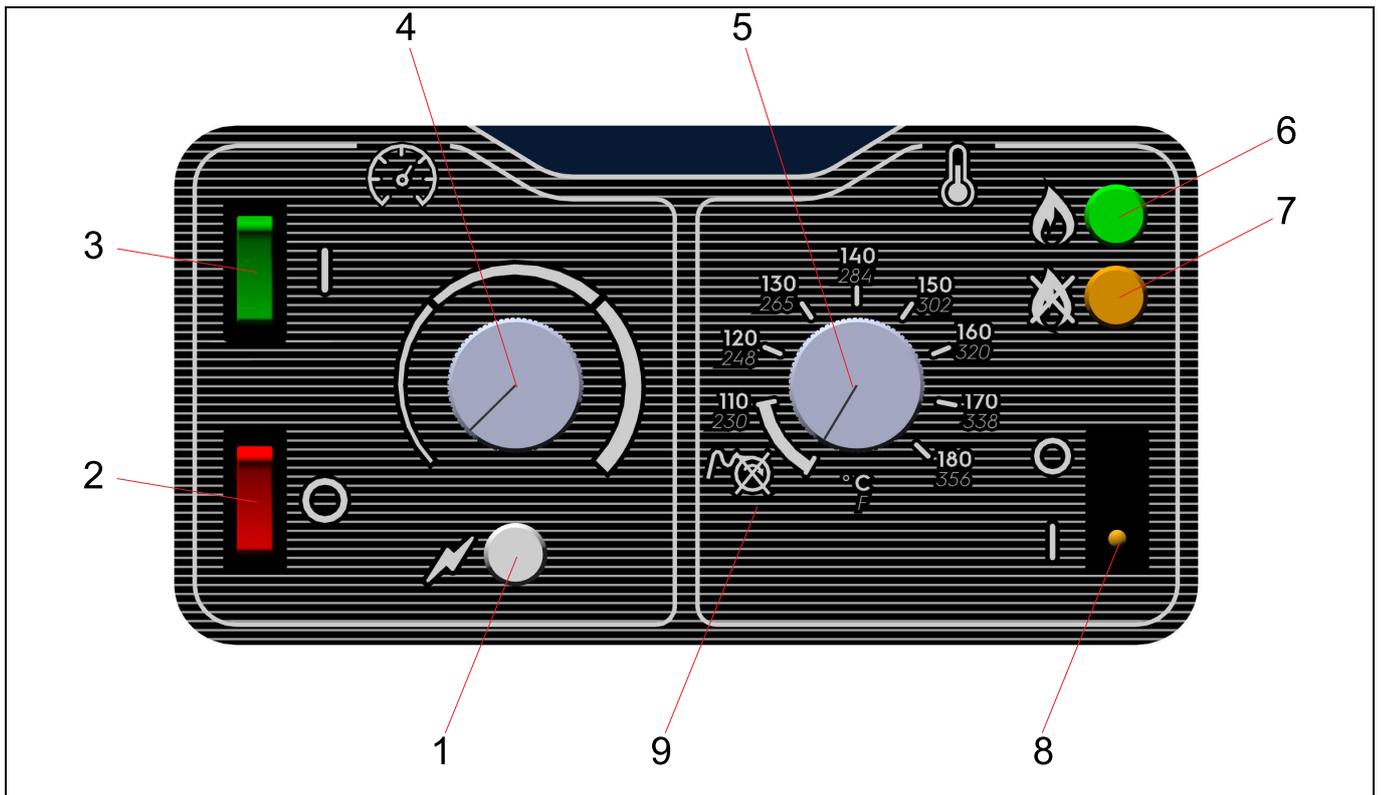
Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



5 Mode d'emploi

5.1 Panneau de commande standard

1. "Tension" indicateur
2. "Stop" interrupteur
3. "Marche" interrupteur
4. "Réglage vitesse de repassage" potentiomètre
5. "Sélection température de repassage" thermostat
6. "Chauffage" indicateur de mise en marche
7. Chauffage gaz : indicateur "Erreur allumage"
8. "Marche / Arrêt" interrupteur de chauffage avec voyant "Marche"
9. "Arrêt automatique" zone



5.2 Mise en marche de la machine avec le pupitre standard

- Positionner l'interrupteur général du caisson gauche sur la position I (ON), le voyant (1) présence "**tension**" s'allume.

- Positionner le potentiomètre (4) sur la vitesse mini.

- Régler le thermostat (5) sur la température souhaitée. La température courante de repassage est environ 180 °C (355 °F) pour le coton.

- Appuyer sur le bouton (3) "**Marche générale**".

Le cylindre et les bandes de repassage tournent.

Le ventilateur fonctionne et extrait l'air de la machine vers l'extérieur du bâtiment.

- Actionner l'interrupteur (8) "**marche chauffage**", le voyant de la touche s'allume. Le voyant chauffage (6) s'allume . La montée en température est atteinte au bout de 12 minutes environ pour une température de 180°C (355 °F). Le voyant chauffage (6) s'éteint aussitôt que la température de repassage est atteinte.

- Vérifier le bon fonctionnement de la barre de sécurité main. la machine doit s'arrêter lorsqu'on agit sur elle.

Appuyer sur le bouton (3) "**Marche**" pour redémarrer la machine.

- Régler le potentiomètre (4) sur une vitesse moyenne et commencer le repassage.

- Ajuster la vitesse de repassage en fonction du textile et du taux d'humidité du linge.

- Si le brûleur se met en sécurité, le voyant (6) s'éteint et le voyant (7) s'allume ;

(pour redémarrer la machine, appuyer sur "arrêt chauffage" puis sur "Marche chauffage"(8).

5.3 Arrêt de la machine avec le pupitre standard

- pour obtenir une longue vie de votre machine et de ses composants, veuillez suivre ce qui suit : pour arrêter le chauffage .

- Actionner l'interrupteur (6) "**Arrêt chauffage**", Son voyant s'éteint. Le voyant "**Chauffage**" (8) s'éteint aussi.

- Positionner le bouton de réglage de la température au minimum.

- Continuer à engager du linge humide jusqu'à ce que la température du cylindre n'assure plus un séchage correct.

- La machine s'arrête automatiquement dès que la température est suffisamment basse.

- Mettre l'interrupteur général qui se trouve sur le caisson gauche sur la position O "OFF"

ATTENTION : Vous pouvez à tout moment arrêter la machine en appuyant sur le bouton poussoir (2) "Arrêt", dans ce cas une température élevée du cylindre de repassage peut endommager les bandes de repassage.

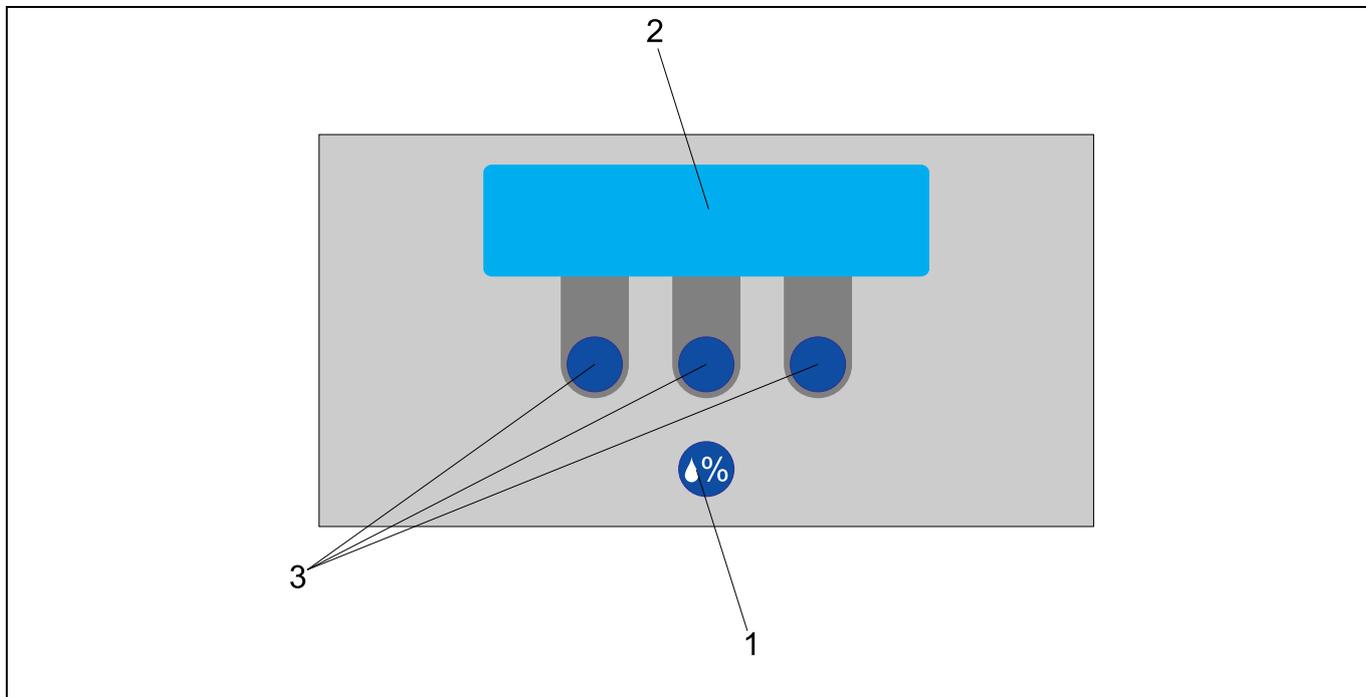
5.4 Pupitre de commande DIAMMS

1. Ce voyant s'allume lorsque le linge sort de la sécheuse repasseuse n'est pas tout à fait sec.

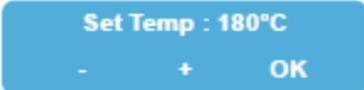
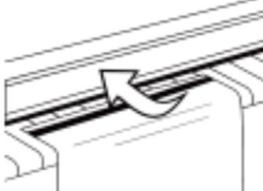
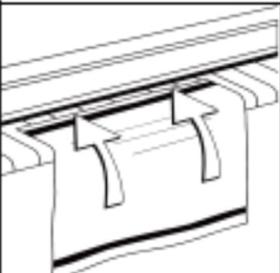
2. Ecran d'affichage

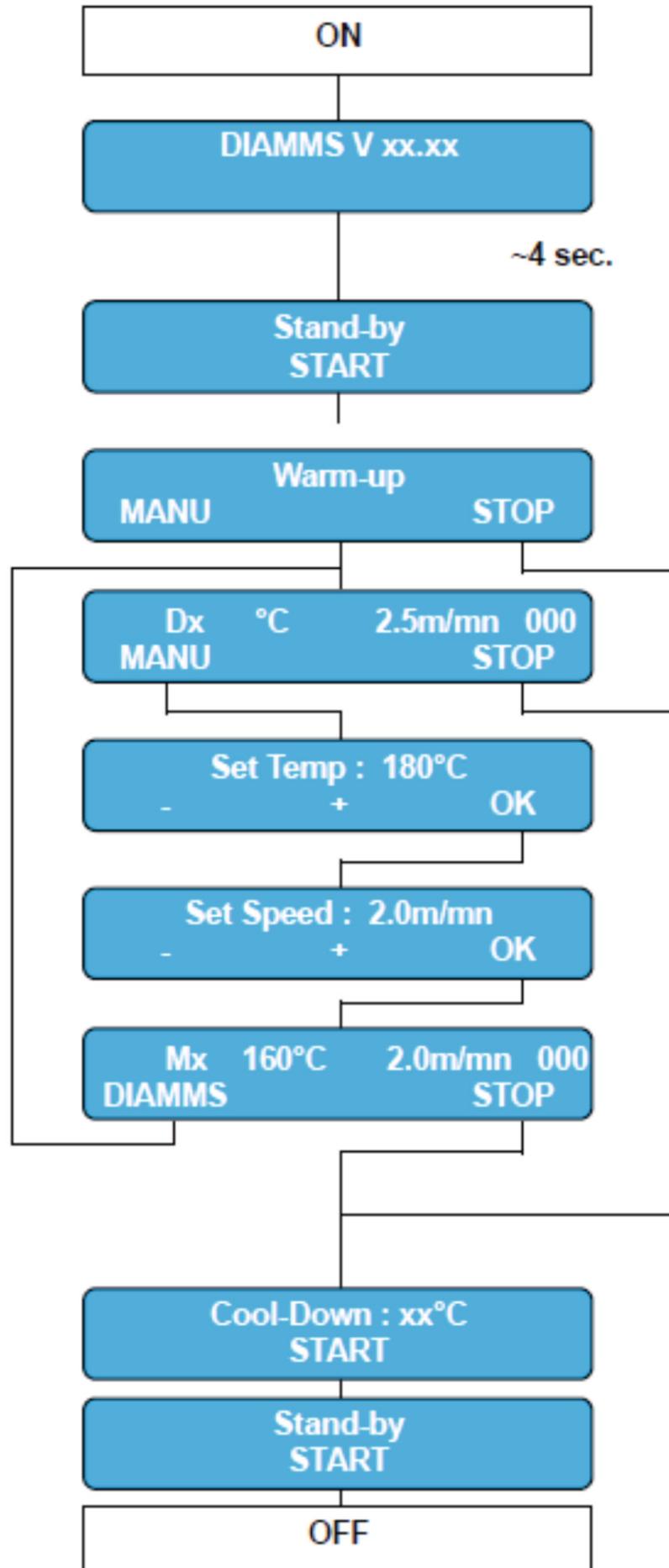
3. Touches de fonctions :

L'affectation des ces touches varie en fonction du menu affiché à l'écran en cours d'utilisation.

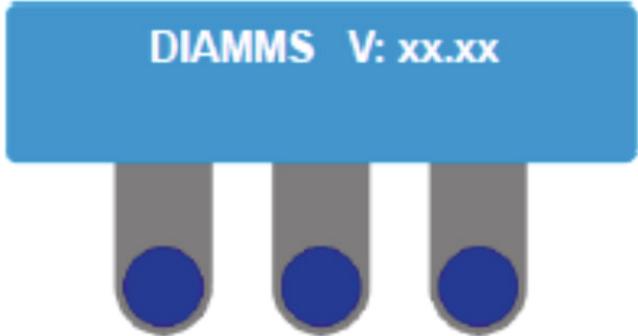
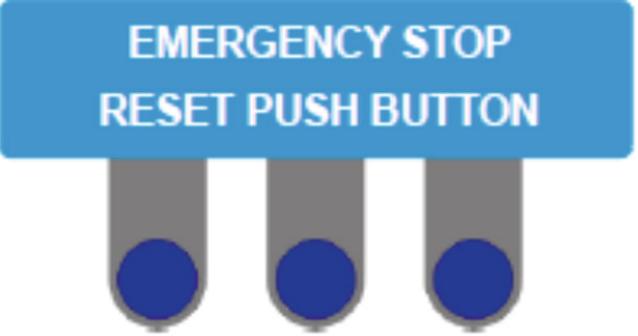
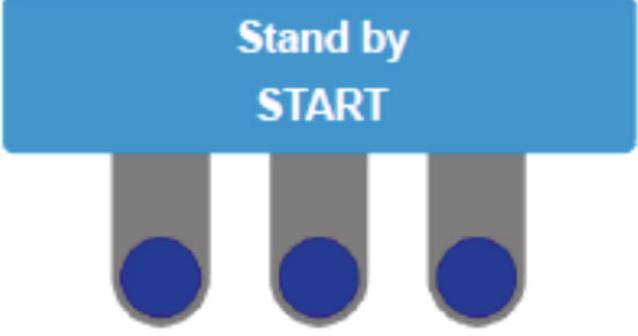
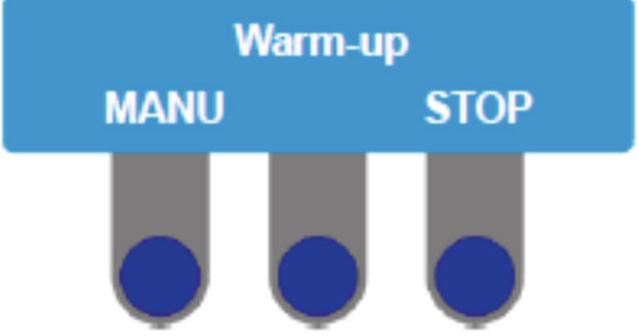


5.5 Mode d'emploi simplifié de la sècheuse repasseuse avec option DIAMMS

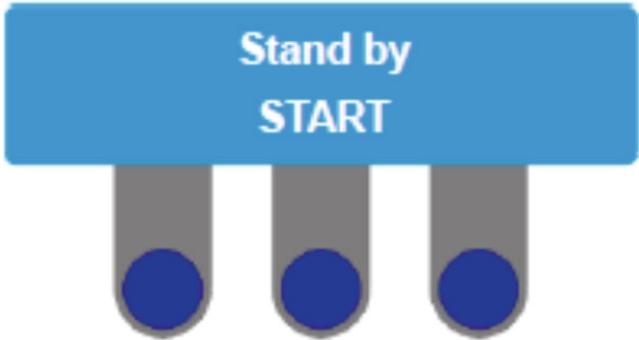
1	<p>Switch on the main switch, open the gas stop valve.</p> 	<p>Wait for displaying of the following message and press the central key.</p> 	<p>When it begins operating, the machine is set to «automatic mode». You can now insert sheets.</p> 
2	<p>Manual Mode : Adjust the order temperature on the wished value thanks to keys (-) or (+) and push on OK.</p> 	<p>Manual Mode : Adjust the ironing speed on the wished value thanks to keys (-) and (+) and push on OK.</p> 	
3	<p>Safety : The machine must stop when the mobile safety protector (hand safety) is switched on. Check operation of this protection every day.</p> 	<p>Ironing : Place the washing to be ironed on the feeding table.</p> 	
4	<p>Ignition fault on gas heating machine : This message keeps on flashing over 30 seconds if a fault occurs when igniting the gas burner.</p>		
5	<p>Stopping the machine : Push on any key to display "Select Running Mode" and push on STOP. Do not use the folding function during the cooling phase. Leave the machine cool down until the following message has disappeared. In an emergency, pressing the hand safety bar will stop the machine.</p> 	<p>Switch the main switch off, close the gas stop valve.</p> 	



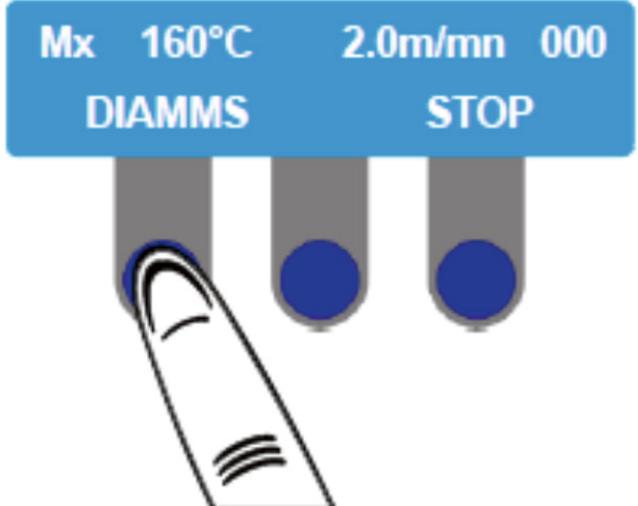
5.6 Mise en route de la machine avec le pupitre DIAMMS

	<p>Écran d'initialisation Mettre la machine sous tension avec le sectionneur général de la machine. La version du logiciel s'affichera à l'écran pendant 4 secondes.</p>
	<p>Message de mise en garde "Arrêt d'urgence" Si l'écran affiche ce message, vérifiez si le bouton d'arrêt d'urgence est actionné. Réarmez le bouton d'arrêt d'urgence et validez en pressant la touche centrale. Retour dans tous les cas au menu précédent.</p>
	<p>Accès au menu de démarrage La machine vous invite maintenant à appuyer sur la touche centrale pour sortir du mode veille afin d'afficher les menus déroulants et choisir les modes de fonctionnement de la machine.</p>
	<p>Mise en chauffe Dès le démarrage de la machine, l'ordre de mise en chauffe est donné. La température du cylindre augmente. Par défaut, la machine est réglée en mode automatique. L'écran de service apparaît dès que vous engagez des draps, ou dès que la température de consigne est atteinte.</p>

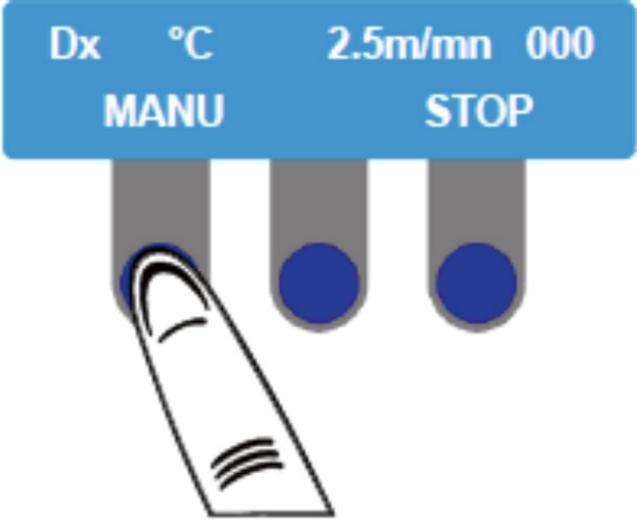
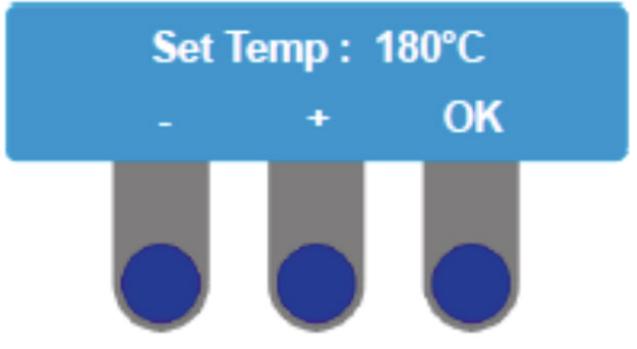
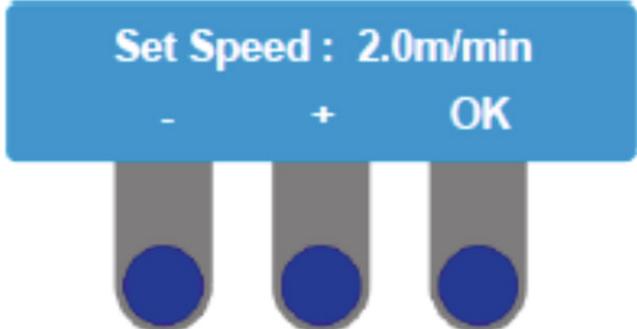
5.7 Mode refroidissement avec pupitre DIAMMS

	<p>Mode refroidissement Quand la fonction ARRET est demandée en cours de fonctionnement, la machine passe en veille et le chauffage est coupé L'écran reste dans ce mode tant que la température du cylindre reste supérieure à 100°C (212°F).</p>  <p>Vous pouvez maintenant éteindre la machine.</p>
--	--

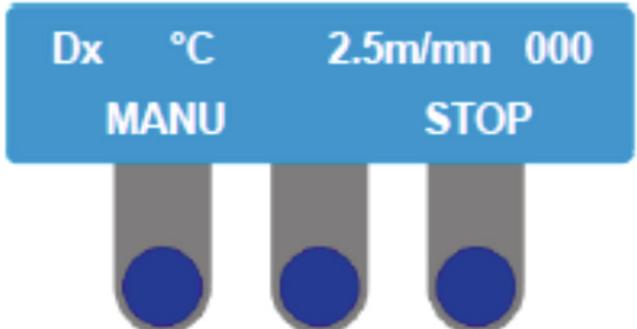
5.8 Mode automatique avec le pupitre DIAMMS

	<p>Sélection du Mode Automatique Au démarrage, la machine est réglée en mode automatique par défaut. Il vous est toutefois possible de passer en mode manuel à tout moment. Le «M» dans le coin supérieur gauche indique que vous êtes en mode manuel. Pour revenir au mode automatique, il vous suffit d'appuyer une fois sur la touche «DIAMMS». Chaque changement de mode manuel au mode automatique remet le compteur de drap à zéro.</p>
---	--

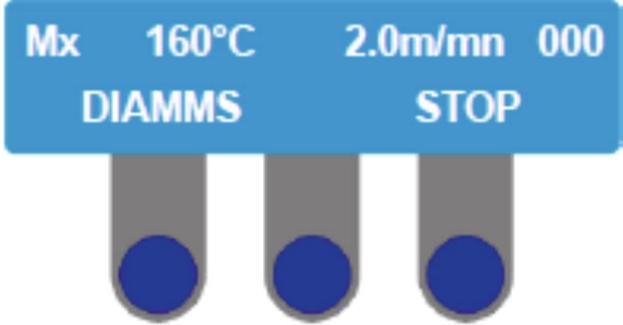
5.9 Mode manuel avec le pupitre DIAMMS

	<p>Sélection du Mode Manuel</p> <p>Si vous appuyez sur MANU, vous passez en mode manuel. Dans ce mode c'est vous qui choisissez, dans les menus suivants, la température et la vitesse de repassage que vous désirez appliquer pour utiliser la machine.</p> <p>Chaque changement de mode manuel au mode automatique remet le compteur de drap à zéro.</p>
	<p>Température de consigne</p> <p>L'écran vous demande maintenant de choisir la température de régulation pour le repassage</p> <p>La température de repassage peut être réglée de 5 degrés en 5 degrés Celsius (ou de 9 degrés Fahrenheit) par pression.</p> <p>Appuyer sur OK pour confirmer la température.</p> <p>Note: Si vous demandez une température inférieure à 120°C (248°F), l'écran affiche un signe (-) pour indiquer que le chauffage est coupé et permettre à la machine de fonctionner sans chauffage.</p>
	<p>Réglage de la vitesse de repassage</p> <p>L'écran vous demande maintenant de choisir la vitesse de repassage.</p> <p>La vitesse de repassage se règle sur une valeur comprise entre une valeur mini et une valeur maxi paramétrées dans le menu Settings.</p> <p>La valeur peut être modifiée de 1/10ème en 1/10ème de mètre (ou de 3/10 en 3/10ème de pouce) par pression.</p> <p>Appuyer sur OK pour valider la vitesse de repassage.</p> <p>Notez que les vitesses mini et maxi de repassage sont fonction des paramètres de réglage du convertisseur..</p>

5.10 Ecran de service en mode automatique avec le pupitre DIAMMS

	<p>Ecran de service en Mode Automatique</p> <p>Les valeurs liées à l'utilisation actuelle de la machine sont affichées sur la première ligne de l'écran.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le «D» signifie que vous êtes en mode automatique (DIAMMS) <p>Les 2 valeurs suivantes indiquent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La vitesse de repassage • La valeur du compteur de drap <p>En mode automatique(DIAMMS), la température du cylindre n'est pas affichée. Elle est gérée par la machine. seule l'indication clignotante ° C» est affichée quand le chauffage est allumé.</p> <p>La deuxième ligne affiche les commandes disponibles depuis les boutons de sélection du plastron.</p>
---	---

5.11 Ecran de service en mode manuel avec le pupitre DIAMMS

	<p>Ecran de service en Mode Manuel</p> <p>Les valeurs liées à l'utilisation actuelle de la machine sont affichées sur la première ligne de l'écran.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le «M» signifie que vous êtes en mode manuel. <p>Les 3 valeurs suivantes indiquent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La température actuelle du cylindre. • La vitesse de repassage. • La valeur du compteur de drap <p>différentes indications de la température du cylindre de repassage sont affichées:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La température clignotante indique que la machine est en cours de chauffage. • Un signe (-) affiché signale que la température du cylindre est inférieure à 100°C (212°F). • La température courante est affichée quand la température du cylindre est comprise entre 101°C et 245°C (213°F et 470°F). <p>Nota : les valeurs 101-245°C sont des températures mini et maxi d'affichage du programmeur électronique. La température maxi de repassage ne peut pas atteindre les 245°C (470°F), un thermostat de sécurité coupe automatiquement le chauffage avant d'atteindre cette valeur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un signe (+) affiché signale que la température du cylindre est supérieure à 245°C (470°F). <p>La deuxième ligne affiche les commandes disponibles depuis les boutons de sélection du plastron.</p>
---	--

5.12 Arrêt de la machine avec le pupitre DIAMMS

Veillez respecter les instructions suivantes pour arrêter le chauffage, pour obtenir une longue durée de vie de votre machine et de ses composants.

- Utilisez la fonction **ARRET** du plastron de commande pour arrêter la machine.
- Lorsque l'écran affiche "**Machine en veille/Démarrer**", actionnez l'interrupteur général sur la position "OFF" .
- Fermez le robinet d'arrivée du gaz.

Vous pouvez à tout instant arrêter la machine en actionnant l'interrupteur général de la machine : ; mais noter qu'une température élevée du cylindre de repassage arrêté peut endommager les bandes au delà d'une température de 120 °C (248 °F).

5.13 Instructions complémentaires pour le démarrage d'une machine avec un chauffage gaz

L'allumage de la rampe à gaz est décalé de 30 secondes après l'ordre de mise en marche pour permettre la pré-ventilation de la chambre de combustion.

La machine sera prête à être utilisée après la disparition du message : "**Anomalie Allumage gaz**".

	<p>Important</p> <p>Le bruit à l'inter allumage n'est pas une explosion, c'est un phénomène normal.</p>	
--	---	---

5.14 Instructions complémentaires pour le démarrage d'une machine avec un chauffage électrique

La température courante de repassage se situe entre 150 et 180 °C (300 °F et 356 °F). Il suffit de régler le thermostat électronique sur la température désirée.

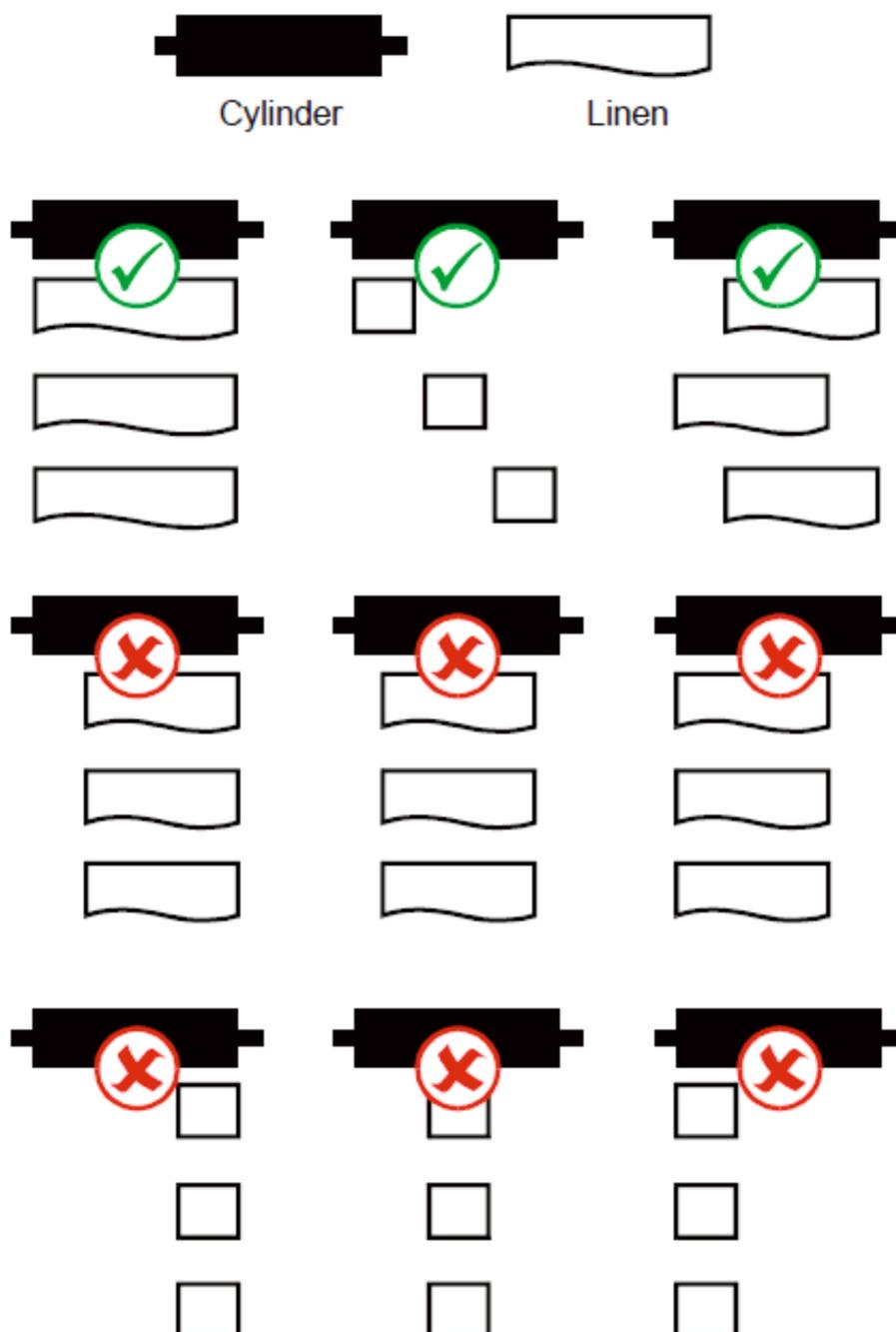
En mode automatique, la température de repassage est définie et gérée par la machine.

6 Utilisation

6.1 Instructions pour l'optimisation d'une sècheuse repasseuse.

Si vous repassez des petits draps ou des petites pièces de linge, passer les de front sur toute la largeur du cylindre chauffant pour permettre une régulation correcte de la température du cylindre..

En règle générale, il faut toujours utiliser la totalité de la largeur du cylindre (1). Soit repasser les pièces de linge de front (2), soit repasser en alterné (3), ce qui permet d'utiliser au maximum les calories disponibles sur la surface du cylindre. Cette utilisation permet de palier aux inconvénients des régulations intempestives générées par l'utilisation partielle du cylindre.



6.2 Précautions d'emploi

Pour vous permettre d'utiliser votre repasseuse d'une manière optimum, il est nécessaire de respecter quelques conseils d'utilisation ; à savoir :

En mode manuel

- Eviter pendant le fonctionnement, les températures trop faibles ou mal adaptées, dues à :
 - une vitesse de repassage trop importante avec des textiles contenant trop d'humidité, défauts de glissement sur les parties métalliques.
 - une mauvaise utilisation de la surface du cylindre : zones de surchauffe (attention en particulier au risque de déformation des draps polyester/cton stabilisés en général à 200 °C (392 °F).

- Vous devez commencer le repassage dès que le message «**Mise en température**» disparaît.
- Contrôler que le linge tolère le repassage et vérifier la température à laquelle il doit être repassé.

La productivité et la qualité de repassage sont fonction de la qualité de lavage ; s'assurer que toutes ces conditions sont remplies :

- Afin d'obtenir une qualité de repassage maximum, nous vous conseillons d'engager si possible les pièces de linges (serviettes, drap, etc) par leur ourlet, couture vers le haut.
- Engager avec précautions le linge à repasser, car il est impossible de désengager un linge mal positionné à l'engagement.
- Ne pas repasser les pièces de linge pliées en quatre, car dans ce cas précis, il n'est pas possible à cause de l'épaisseur importante, d'obtenir la qualité de séchage/repassage/pliage que vous pouvez attendre de votre machine.
- Utiliser si possible toute la largeur de repassage de la sècheuse repasseuse.

6.3 Pratiques à proscrire

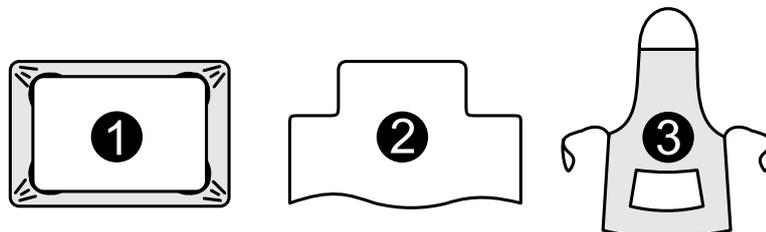
- Veiller à ce que la largeur du linge ne dépasse pas la largeur utile de la machine.
- Draps non adaptés à la largeur de la machine, utilisation partielle du cylindre.
- Ne pas repasser de couverture.

6.4 Pratiques déconseillées

- Draps polyester/coton usagés (absence de coton) : défaut d'aspect au pliage final, électricité statique élevée.
- Draps coton ou lin > 200 g/m² et de grande dimension.

6.5 Précautions

- Démêler les draps de grande dimension avant engagement..
- Éviter le repassage de draps dégradés, déchirés ou troués car risques d'accrochage et peut altérer la mesure du draps et le pliage longitudinal.
- Respecter les dimensions mini-maxi des pièces à repasser.



1 : Drap housse

2 : Housse de couette avec pied

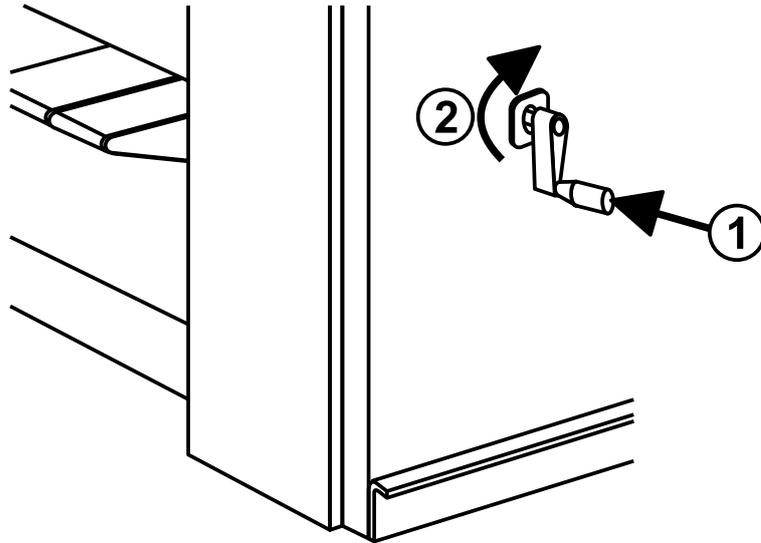
3: Tablier de boucher

	Alèses	Draps housse	Housse de couette	Tablier de boucher	linge < 200g/m ²	linge > 200g/m ²
Sècheuse repasseuse	Oui	Oui	Oui	Prendre des précautions	Oui	Déconseillé

6.6 Utilisation de la manivelle

La sècheuse est équipée d'une manivelle.

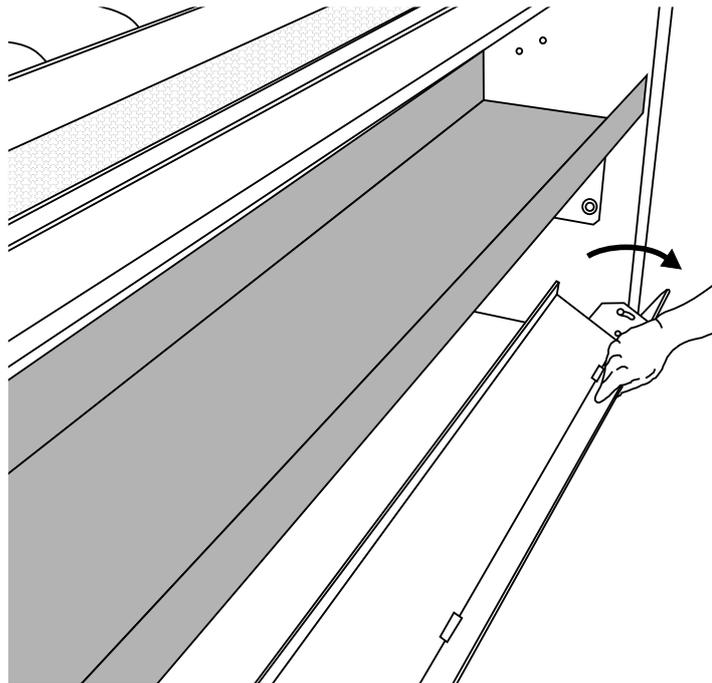
Celle-ci est très utile pour évacuer le linge en cas de panne de courant lors du repassage ; ou lorsque la température de repassage est trop élevée, elle permet d'engager une pièce de linge humide pour protéger les bandes de repassage.

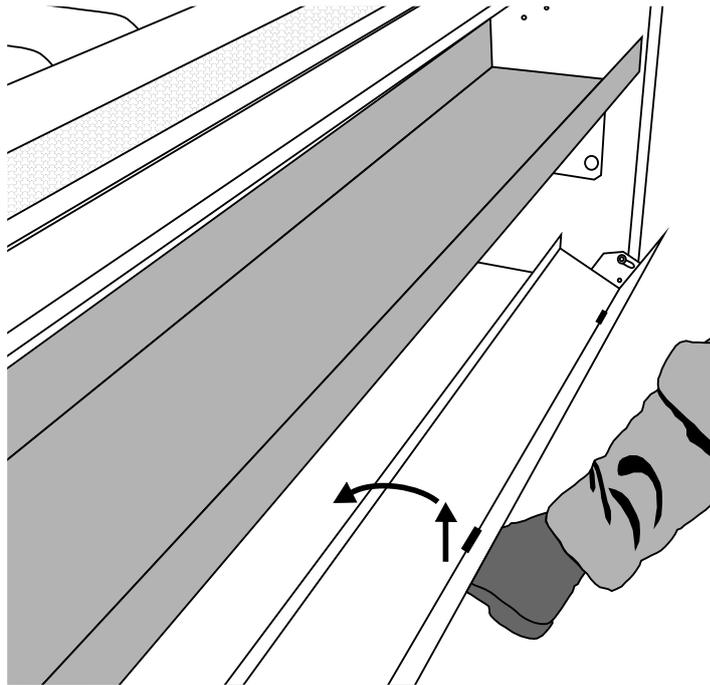


6.7 Utilisation du bac d'engagement basculant

La sècheuse repasseuse est équipée d'un bac d'engagement basculant. Celui-ci est très utile pour laisser pendre les grandes pièces de linge afin de faciliter l'engagement du linge et faciliter son défrichage manuel.

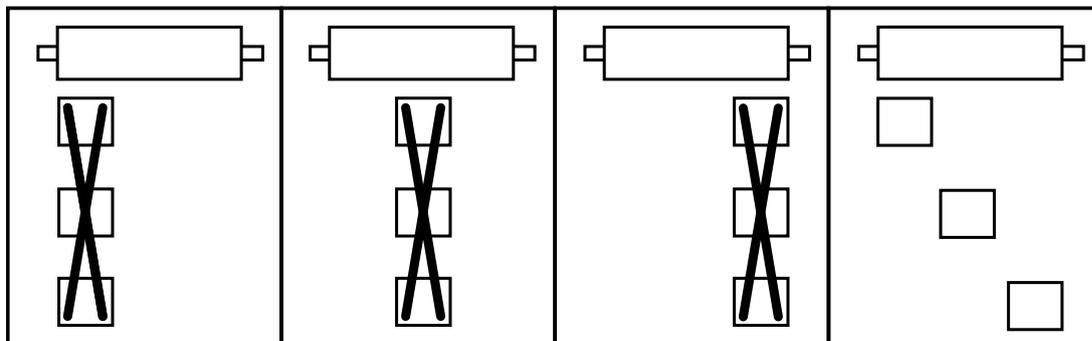
Pour faciliter son ouverture, il est nécessaire de le lever légèrement avant de le faire pivoter.





7 Conseils d'utilisation

- Contrôler que le linge tolère le repassage et vérifier la température à laquelle il doit être repassé.
- Faire attention avec les tissus synthétiques et le linge ayant des motifs imprimés, ils peuvent fondre et rester collés sur la cuvette.
- Il est opportun de commencer le repassage en traitant d'abord le linge le plus délicat pour terminer avec le plus résistant à la chaleur en augmentant progressivement la température avec le bouton du thermostat.
- Repasser les petites pièces de linge en utilisant toute la largeur du cylindre, afin de répartir uniformément la chaleur afin de ne pas utiliser la garniture d'un seul côté.
- Repasser le linge amidonné en dernier, afin d'éviter que d'éventuels résidus d'amidon sur la cuvette ne nuisent au repassage des autres pièces de linge.
- Ne pas repasser de couverture ou de linge trop épais.
- Ne pas repasser les boutons non résistants à la chaleur, ni les boutons très hauts (boutons-boules par ex.).
- Engager soigneusement la pièce de linge à repasser, la qualité de repassage en sera améliorée.
- Veiller à ce que la largeur du linge ne dépasse pas la largeur utile de la machine.
- Si l'on repasse des petites pièces de linge, engager le linge en exploitant alternativement toute la largeur du rouleau (et pas seulement au centre) pour éviter la formation d'un creux au centre de la garniture. Ceci pourrait compromettre les bons résultats de repassage voir dessin ci-dessous).
- A la fin du travail, laisser tourner le cylindre pendant quelques minutes afin de faire évaporer l'humidité absorbée durant le repassage.
- Laisser reculer la cuvette avant de couper l'alimentation électrique de la repasseuse.





Important



Il est impératif de ne pas laisser fonctionner la machine longuement sans chauffage, l'effort de friction trop important entre la cuvette et la garniture textile du cylindre peut entraîner une usure prématurée de la garniture textile et une détérioration de la roue libre. La non observation de cette consigne entraînerait une remise en cause de la garantie des pièces concernées.

La garniture textile étant une pièce d'usure, il est normal de remplacer ce composant périodiquement.

8 Dispositifs de sécurité

Sécurité d'engagement	L'espace entre le volet de sécurité d'engagement et les bandes d'entraînement ne permet pas le passage des doigts. Dès que le volet est enfoncé, la machine s'arrête automatiquement.
Protection des moteurs	Les moteurs sont protégés contre les surcharges : <ul style="list-style-type: none"> • par des disjoncteurs magnéto-thermiques et • par le variateur électronique (pour le mouvement).
Remise en marche de la machine	Après tout arrêt de la machine, panne de courant, arrêt d'urgence, action sur la sécurité d'engagement, la remise en route ne sera possible : <ul style="list-style-type: none"> - dans le cas d'une machine avec un pupitre standard, qu'après avoir appuyé sur le bouton vert du plastron ; - dans le cas d'une machine avec un pupitre DIAMMS, qu'après avoir appuyé sur une des touches du plastron de commande.
Chauffage gaz	L'allumage de la rampe à gaz et le contrôle de la flamme sont assurés par un boîtier électronique qui procure une entière sécurité en cas de mauvais tirage de la cheminée ou de coupure dans l'arrivée du gaz par exemple. Si vous avez un pupitre DIAMMS, un message clignotant sur le plastron de commande témoigne de la mise en sécurité du système. Si vous avez un pupitre standard, le voyant orange témoigne de la mise en sécurité du système. Si ce voyant clignote, cela témoigne d'une surchauffe de la machine. Un pressostat connecté sur la sortie des produits de combustion arrête le chauffage de la machine en cas de mauvaise extraction.
Accessibilité	Tous les carters sont démontables uniquement à l'aide d'un outil spécialisé.
Sécurité chauffage	Il est prévu dans le pupitre de commande un premier niveau de sécurité lors du démarrage de la machine. Dans le cas d'un pupitre DIAMMS, si la température n'est pas atteinte au bout d'un temps prédéterminé, l'ordre de chauffage est alors coupé. De même, dans le cas d'un pupitre DIAMMS, le fonctionnement du chauffage est conditionné par la rotation du cylindre. Si pour quelque raison que ce soit le cylindre s'arrête, le chauffage de la machine est stoppé. Un thermostat de sécurité, indépendant de tout système électronique, limite dans tous les cas, la température de chauffe du cylindre de repassage (excepté dans la cas de machine avec chauffage vapeur).
Panne de secteur	En cas de panne de secteur, il faut sortir, si il y a lieu, la pièce de linge engagée en vous aidant à la manivelle. Si la température est trop élevée, il est possible, toujours avec la manivelle, d'engager une pièce de linge humide pour protéger les bandes de repassage.
Affichage de la température de repassage	Le plastron de commande possède un afficheur électronique qui indique en temps réel la température du cylindre de repassage. En mode manuel, un dépassement de la température affichée par rapport à la température sélectionnée est normal. Ce phénomène n'est pas un dysfonctionnement des appareils de mesure de la machine mais est dû à l'inertie du chauffage. En mode automatique, la gestion de la température et de la vitesse est assurée par la machine.
Risques incendie.	En cas de départ de feu dans la machine, il est recommandé d'utiliser un extincteur au CO ₂ . Nota : dans le cas d'une machine gaz, il est strictement interdit de tenter d'éteindre le feu avant d'avoir, au préalable, coupé la vanne d'arrivée du gaz. Le client devra se conformer au code du travail et à son fournisseur de matériel d'incendie qui lui délivre le certificat Q4.
Travaux d'entretien et de maintenance sur la machine	Toute intervention sur la machine doit être effectuée par du personnel qualifié et apte à réaliser le travail requis. Veiller à respecter les conditions de sécurité en vigueur dans le pays de destination..

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Assurez vous que les carters de protection sont en place avant toute utilisation.

8.1 Instructions complémentaires de fonctionnement

Vérifiez quotidiennement le bon fonctionnement de la barre de sécurité des mains, la machine doit s'arrêter lorsque vous appuyez dessus. L'écran du panneau de commande affiche « Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence / réinitialisation ». Appuyez sur n'importe quelle touche pour reprendre le repassage.

9 Défauts de fonctionnement

Problème rencontré	Cause du problème	Solution
Le linge reste collé sur le cylindre	<p>Votre linge n'est pas correctement rincé si le linge est insuffisamment rincé. Contrôler que les rubans décolleurs de la sècheuse sont intacts. Contrôler la température du cylindre Votre linge n'est pas suffisamment essoré.</p> <p>Votre linge est amidonné</p>	<p>Contrôler le rinçage avec une solution à 1% de phénolphtaléine diluée dans l'alcool. Si ce liquide incolore vire au rose sur le linge sortant de la machine à laver, il reste des produits lessiviels. Augmenter le nombre de rinçages, ou diminuer les doses de produit. Il y a un risque de dépôt d'amidon sur le cylindre.</p>
Lorsque le linge sort de la sècheuse repasseuse, il n'est pas sec.	<p>Votre laveuse essoreuse dispose d'un essorage inférieur à 300G.</p> <p>Contrôler la qualité d'essorage de votre laveuse.</p> <p>La vitesse de repassage est trop élevée. La température de repassage est trop basse. Le linge que vous essayez de repasser est trop épais. Contrôler le fonctionnement du chauffage. Contrôler le fonctionnement et la propreté du système d'aspiration. Contrôler l'état des bandes de repassage (fibres chargées de calcaire ou de produits lessiviels). Contrôler la pression du rouleau presseur sur le cylindre de repasser.</p>	<p>Prévoyez un court pré-séchage dans un séchoir (5 – 10 min). Le taux d'humidité résiduelle du linge doit être d'environ 50%. Réduire la vitesse de repassage.</p>
Le chauffage ne fonctionne pas ou fonctionne mal	<p>Contrôler la présélection de température. Contrôler le thermostat de sécurité. Contrôler si le plastron de commande indique une surchauffe ou une température élevée. Contrôler le système de détection de rotation du cylindre. Chauffage gaz Contrôler l'arrivée du gaz. Nettoyer les filtres des détendeurs. Contrôler l'allumeur électronique. Contrôler la position des électrodes d'allumage et de contrôle de flamme. Contrôler le fonctionnement de l'électrovanne gaz. La flamme est jaune Chauffage électrique Contrôler les contacteurs de chauffage KM6, KM7 et KM8. Contrôler les résistances de chauffage. Contrôler les connexions des résistances. Contrôler les phases.</p>	<p>Vérifier les sondes du plastron Contrôler que le ventilateur fonctionne bien et qu'il tourne dans le bon sens. Contrôler que les admissions d'air ne sont pas obstruées. Vérifier la cheminée d'extraction des produits de combustion. vérifier le calibrage des injecteurs. Nettoyer les filtres d'arrivée d'air dans la machine.</p>
La machine monte trop en température	<p>Contrôler la sonde température de régulation thermostatique. Contrôler le thermostat en mesurant la température du cylindre avec un thermomètre. Vérifier que le sabot de régulation est en contact avec le cylindre.</p>	
La machine s'arrête soudainement	<p>Contrôler l'alimentation du courant électrique. Contrôler les interrupteurs du volet de sécurité S5 et S6. Contrôler les moteurs mouvement et de ventilation. Contrôler les disjoncteurs.</p>	

9.1 Electricité statique

- Les tissus synthétiques sont de plus en plus utilisés en blanchisserie. Le faible taux d'humidité relative en sortie d'essorage autorise des vitesses de repassage élevées, ce qui entraîne la présence d'électricité statique néfaste au repassage du linge dans la sècheuse.
- Tout frottement engendre de l'électricité statique. Souvenez-vous de la règle en plastique que l'on frotte sur son pull-over pour attirer des petits morceaux de papier. Les causes produisant les mêmes effets, le linge étant soumis au frottement lors du repassage, le frottement du linge sur le cylindre de la machine génère donc de l'électricité statique. Si trop d'électricité statique s'accumule, il faut diminuer le frottement. Pour cela, il est possible d'enlever la chaîne d'entraînement du rouleau presseur pour atténuer la formation d'électricité statique.

9.2 Coloration du linge

- La coloration brune provient de résidus de détergents, elle disparaîtra au prochain lavage.
- La coloration causée par une trop haute température ne s'enlève pas. Baisser la température de repassage ou augmenter la vitesse de repassage.
- Le linge doit être rincé correctement afin d'éviter son jaunissement et l'encrassement du cylindre.
 - Contrôler la qualité de l'eau de lavage (TH/TAC).
 - Contrôler les cycles de la vage et de rinçage (voir incidents de fonctionnement "phénolphtaléine").
 - Contrôler l'incrustation du linge (taux de cendre).

9.3 Les bandes d'engagement ne tournent pas

- Ce type d'incident est normal quand il n'affecte que quelques bandes. Lorsque les pièces de linge ne veulent plus s'engager, il y a lieu de modifier la tension de toutes les bandes en agissant sur le réglage de la table d'engagement. Veiller à ne pas trop tendre les bandes.

La bande doit s'arrêter et tourner quand on exerce une pression avec un doigt. Elle doit repartir quand on libère la pression.

9.4 Instructions complémentaires pour le démarrage des machines à chauffage gaz.

Le message "**Anomalie Allumage gaz**" clignote sur l'écran de l'afficheur pendant 30 secondes pour indiquer que la rampe à gaz est en cours d'allumage. Si ce message reste affichée après 6 secondes, il peut y avoir un défaut d'allumage, un défaut d'ouverture de l'électrovanne gaz ou un manque de gaz..

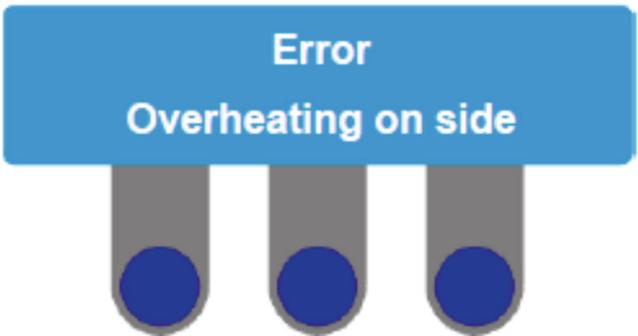
arrêter la machine et appeler votre dépanneur habituel si cela se produit régulièrement.

Environ 12 minutes sont nécessaires à la mise en chauffe.

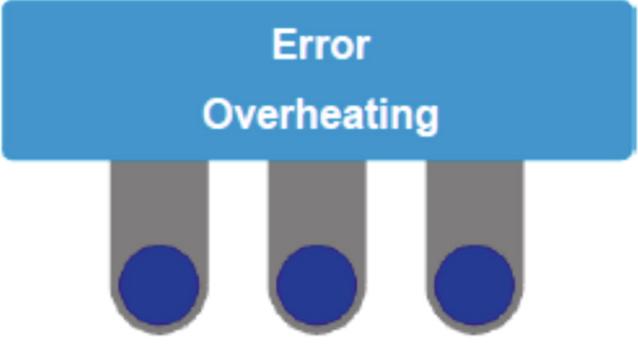
Nota: ne pas oublier d'ouvrir le robinet d'arrêt sur la ligne d'arrivée gaz avant de commencer d'utiliser la machine, puis de la fermer en fin d'utilisation.

Le bruit à l'inter allumage n'est pas une explosion, c'est un phénomène normal..

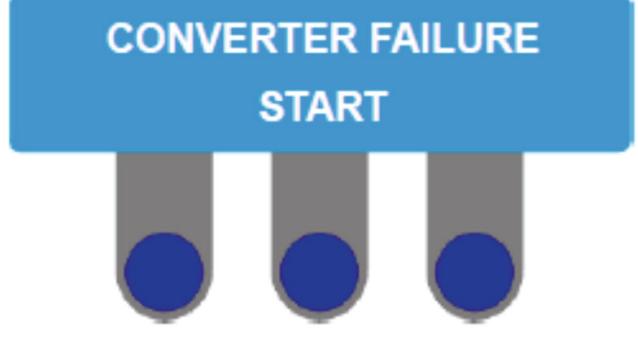
9.5 Surchauffe latérale

 <p>The image shows a blue rectangular error message box with the text "Error" in white at the top and "Overheating on side" in white below it. Below the box, three grey vertical bars represent the rollers of the machine, each with a blue circular indicator at the bottom.</p>	<p>Surchauffe latérale (en cas d'engagement excessivement au centre de la machine)</p> <p>Dans le cas d'une surchauffe d'un ou des deux côtés du cylindre due à une utilisation partielle de celui-ci, l'écran affiche en alternance avec l'écran de service un message clignotant.</p> <p>Durant cet affichage clignotant, le chauffage de la machine est coupé. Pour continuer à repasser, laissez le cylindre refroidir jusqu'à ce que l'affichage clignotant disparaisse.</p>
---	--

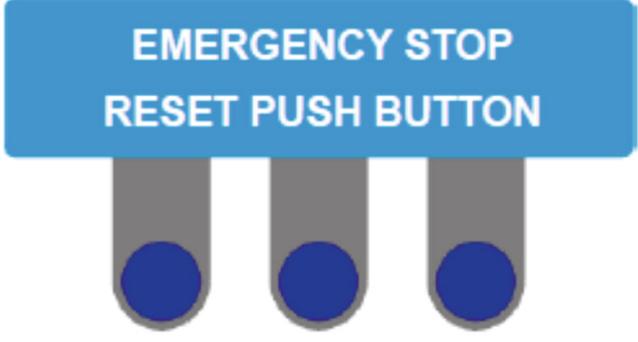
9.6 Surchauffe au centre du cylindre

 <p>The diagram shows a control panel with a blue display screen at the top displaying the text "Error Overheating". Below the screen are three grey buttons with blue circular centers.</p>	<p>Surchauffe centrale (en cas d'engagement de petites pièces de linge excessivement au centre de la machine)</p> <p>Dans le cas d'une surchauffe au centre du cylindre due à une utilisation latérale de celui-ci, l'écran affiche en alternance avec l'écran de service un message clignotant.</p> <p>Durant cet affichage clignotant, le chauffage de la machine est coupé. Pour continuer à repasser, laissez le cylindre refroidir jusqu'à ce que l'affichage clignotant disparaisse.</p>
--	---

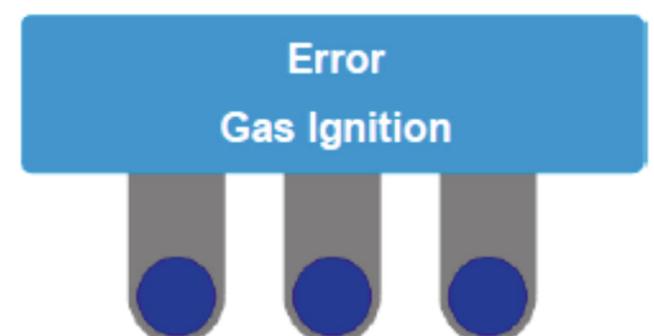
9.7 Défaut du convertisseur

 <p>The diagram shows a control panel with a blue display screen at the top displaying the text "CONVERTER FAILURE START". Below the screen are three grey buttons with blue circular centers.</p>	<p>Message "Panne convertisseur"</p> <p>Si l'écran affiche ce message, le convertisseur est en défaut. Veuillez vous référer au manuel du convertisseur pour remédier à l'incident.</p> <p>La remise en route de la machine ne pourra se faire qu'après avoir remédié à l'incident du convertisseur.</p> <p>Pour réinitialiser la machine, pressez la touche centrale.</p> <p>Si la panne persiste, veuillez couper puis réenclencher l'alimentation électrique avec l'interrupteur général.</p>
---	---

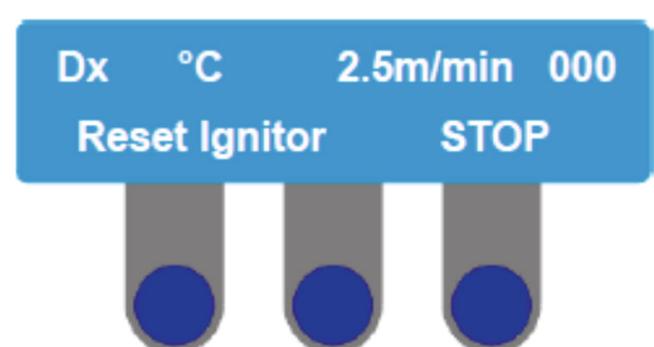
9.8 Défaut Arrêt d'urgence

 <p>The diagram shows a control panel with a blue display screen at the top displaying the text "EMERGENCY STOP RESET PUSH BUTTON". Below the screen are three grey buttons with blue circular centers.</p>	<p>Message: «Arrêt d'urgence — Vérifiez bouton»</p> <p>Si l'écran affiche ce message, un des boutons d'arrêt d'urgence a été déclenché. La machine est mise en sécurité, le chauffage est coupé et le cylindre s'arrête.</p> <p>Contrôler pourquoi le bouton a été activé puis réarmez ensuite le bouton.</p> <p>L'écran devrait à présent vous afficher le message :</p> <div data-bbox="778 1335 1422 1677" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;">  <p>The diagram shows a control panel with a blue display screen at the top displaying the text "EMERGENCY STOP START". Below the screen are three grey buttons with blue circular centers.</p> </div> <p>Vous pouvez maintenant appuyer sur la touche centrale du plastron pour revenir au mode d'utilisation de la machine.</p> <p>Si le réarmement du bouton ne résout pas le problème, vérifiez les autres.</p>
---	---

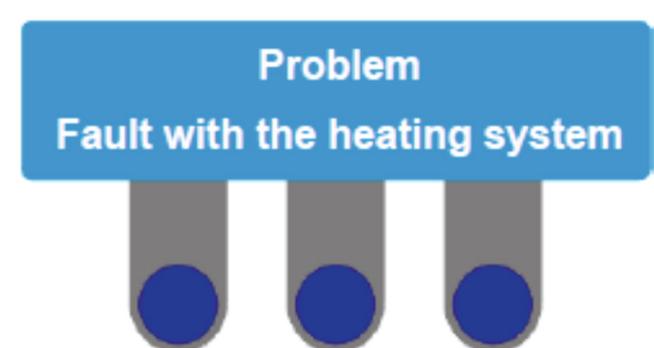
9.9 Défaut allumage rampe à gaz (uniquement pour machines à chauffage gaz)

	<p>Message "Anomalie Allumage gazt" (uniquement pour machines à chauffage gaz). L'écran affiche en alternance avec l'écran de service ce message clignotant. . Cela signifie que l'allumage de la rampe à gaz est demandé. Si ce message reste affichée au-delà e 30 secondes, l'allumage de la rampe à gaz n'est pas effectué. Le système de chauffe est mis en sécurité et le chauffage est coupé. Faire un nouvel essai en respectant lea procédure de démarrage. Appuyer sur une touche pour passer au menu suivant. Après un nouvel échec, vérifier le fonctionnement du chauffage gaz. Si la panne persiste, consulter votre service après-vente.</p>
---	--

9.10 Réinitialisation de l'allumeur (uniquement pour machines à chauffage gaz)

	<p>Message: «RAZ de l'allumeur». Le message à l'écran vous demande si vous souhaitez réinitialiser l'allumeur. Appuyer sur une des deux touches de gauche pour redémarrer l'allumeur gaz. Appuyer sur le bouton «ARRET» pour arrêter la machine.</p>
--	---

9.11 Défaut du système de chauffage

	<p>Message: «Anomalie défaut chauffage». . L'écran apparaît si, après un certain temps (environ 20 minutes) , la température du cylindre reste inférieur à 100°C (212 °F). Essayez de redémarrer la machine. Si le problème persiste, consultez votre service après-vente.</p>
---	---

10 Entretien

	<h3>Attention</h3>	
<p>COUPER LES ALIMENTATIONS DE LA MACHINE AVANT TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN OU DE REPARATION ET S'ASSURER QUE LE CYLINDRE EST FROID.. Pour obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale de votre machine, respectez toutes les instructions d'entretien.</p>		

! INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

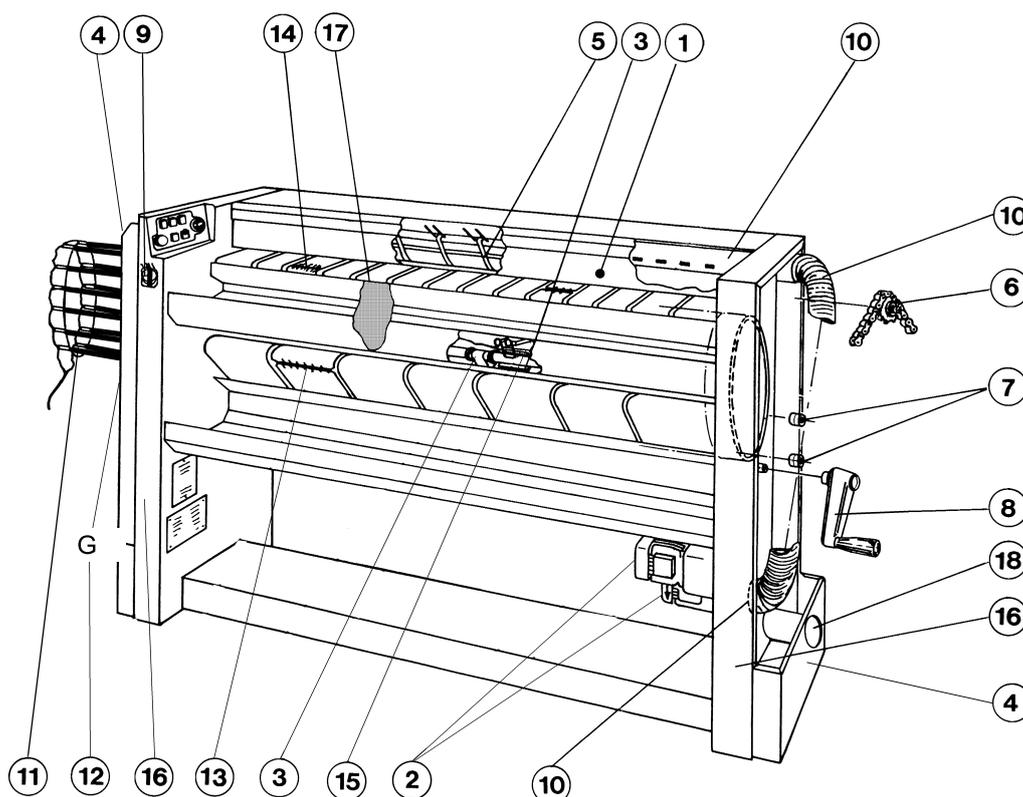
Toute intervention de dépannage ou d'entretien doit être effectuée par une personne compétente.



Attention



Pour un entretien optimal de votre machine, exécutez ces instructions à intervalles réguliers et en fonction de la fréquence d'utilisation.



Chaque jour (8h)

- 1. Contrôler le fonctionnement de la barre sécurité mains.

Chaque semaine (40h)

- 2. Nettoyer les grilles de ventilation des moteurs.
- 3. Nettoyer les décolleurs et le support thermostat.
- 4. Dépoussiérer l'extérieur de la repasseuse.
- G. Nettoyer le filtre à peluches par aspiration.
- G. Nettoyer le carter filtre par aspiration.

Chaque mois (170h)

- 5. Contrôler que les rubans décolleurs sont intacts et les remplacer si nécessaire.

Tous les 6 mois (100h)

- 6. Graisser légèrement les chaînes (voir tableau des lubrifiants dans ce manuel).
- 7. Nettoyer et contrôler les galets support cylindre.
- 8. Vérifier que la manivelle fonctionne.
- 9. Contrôler le serrage des connexions électriques sur le bornier d'alimentation.

- 10. Nettoyer l'ensemble du système d'aspiration.
- 11. Contrôler les éléments chauffants, les câbles et les connexions (pour machine chauffage électrique uniquement).
- 12. Nettoyer les filtres gaz (pour machine chauffage gaz uniquement).
- 13. Contrôler l'état des bandes de repassage, les agrafes.
- 14. Contrôler l'état des bandes d'engagement, leur entraînement et leurs agrafes.
- 15. Vérifier que le thermostat fonctionne.
- 16. Dépoussiérer l'intérieur de la repasseuse.

Tous les ans (2000h)

- 17. Vérifiez si le cylindre présente des dépôts de détergent ou de calcaire. Nettoyer si nécessaire.
- 18. Contrôler et nettoyer les tuyauteries extérieures.
- G. Nettoyer le filtre à peluches par aspiration.
- G. Nettoyer le carter filtre par aspiration.
- G. Nettoyer l'intérieur de la rampe par aspiration.
- G. Vérifier l'aspect des joints des plaquettes céramiques et changer les si nécessaire.

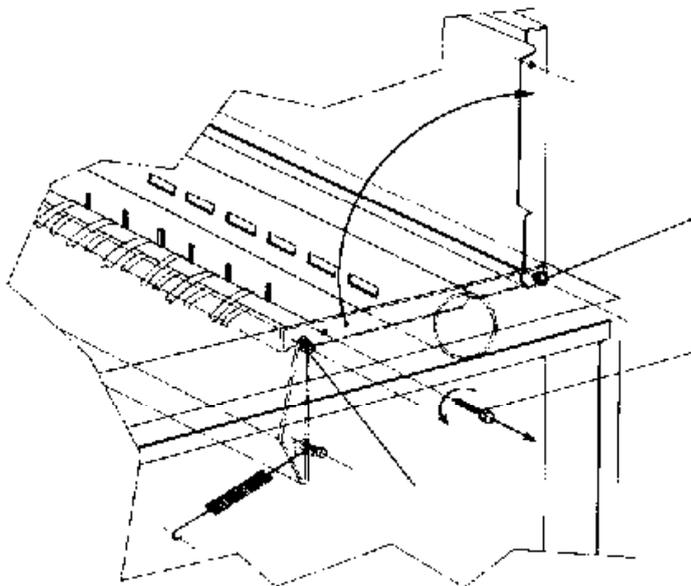
Tous les 3 ans (6000h)

- G. Nettoyer le filtre à peluches par aspiration.
- G. Nettoyer le carter filtre par aspiration.
- G. Nettoyer les plaques céramiques par aspiration.
- G. Changer les joints laine minérale haute température.
- G. Vérifier l'étanchéité des venturis.

10.1 Contrôle des rubans décolleurs ou du rouleau presseur :

Pour cela, il est nécessaire de soulever le carter supérieur de la machine.

Opérer de la manière suivante :



1. Arrêter la machine.
2. Déposer les carters latéraux avec la clé.
3. Ne pas toucher les vis (A) qui servent d'articulation au carter, une vis dans chaque caisson.
4. Dévisser et retirer les vis (B). **Attention** : ne pas toucher les vis (C) qui sont utilisées pour l'articulation de la barre sécurité mains.

Vous pouvez maintenant soulever le carter supérieur afin d'accéder aux cordons décolleurs.

Après l'intervention, rabattre le carter supérieur, remettre en place et serrer les vis puis remonter les carters latéraux.

10.2 Remplacement des bandes de repassage

1. Arrêter la machine.

2. Oter le bac d'engagement pour accéder facilement aux bandes de repassage.
3. Dégrafer les deux extrémités de la bande à remplacer etagrafer l'extrémité de l'ancienne avec l'extrémité de la nouvelle bande.
4. faire tourner le cylindre à l'aide de la manivelle.
5. Dégrafer les extrémités de l'ancienne et de la nouvelles bande etagrafer les deux extrémités de la niouvelle bande.
6. Procéder de même pour les autres bandes.
7. Remonter le bac d'engagement.



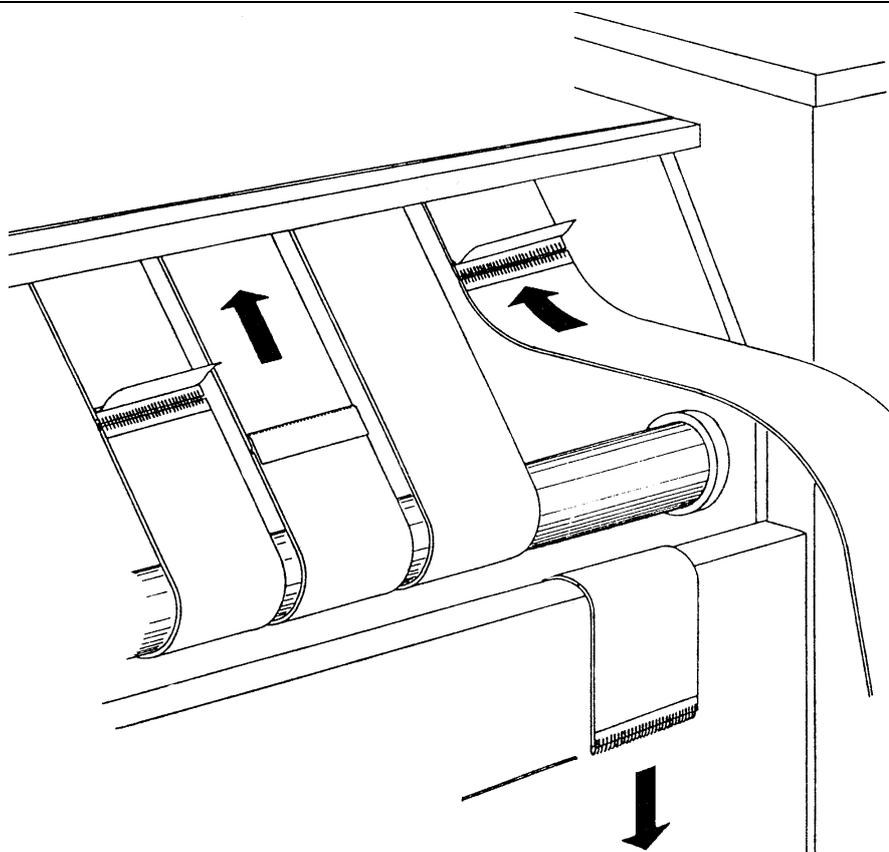
Attention



La tension des bandes de repassage a été réglée en usine , la machine étant chaude. Ne jamais retendre les bandes.

Leur tension doit être la plus faible possible (juste nécessaire à leur entraînement) car une tension excessive entraîne une détérioration rapide de ces bandes.

Tenez compte de ces remarques si vous êtes amenés à effectuer un réglage, ou un remplacement.



10.3 Composants avec entretien

Moteurs :

Le moteur ventilateur est graissé à vie.

Le moteur mouvement est graissé à vie.

Roulements, paliers :

graisés à vie.

Régulation :

S'assurer que le sabot du système de régulation thermostatique et de sécurité soit toujours propre et en contact avec le cylindre.

Chauffage gaz :

Vérification annuelle du bon fonctionnement du brûleur (démontage et soufflage).

Vérification et nettoyage périodique du filtre à peluches.

Cylindre :

Le cylindre doit être entretenu très soigneusement pour que le repassage soit facile et de bonne qualité.

Les dépôts de lessive ou de calcaire doivent être enlevés dès que ceux-ci commencent à nuire à la qualité du repassage.

L'emploi de toile émeri TRES FINE UNIQUEMENT est recommandé (grain 180 ou Scotch Brite 3M BFB-AM).

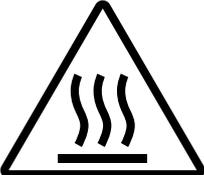
CELA DOIT ÊTRE FROTTÉ DANS LE MÊME SENS QUE LE LINGE EST PASSÉ DANS LA MACHINE..

Afin d'éviter l'oxydation du cylindre en période d'arrêt prolongé, il faut passer un drap imprégné de paraffine à l'intérieur de la machine.

Prendre un vieux drap, le plier, râper un de paraffine sur une moitié du drap et le plier en deux. Le passer dans la sècheuse repasseuse lorsqu'elle est encore suffisamment chaude.

Si la machine doit être inutilisée pour une plus longue période, il est souhaitable de huiler légèrement le cylindre (huile spéciale antirouille ref.96010012).

11 Symboles

	<p>Attention. Le triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation renseigne l'utilisateur sur la présence d'importants conseils d'utilisation, d'entretien et de dangereuses conditions d'utilisation.</p>
	<p>Attention, présence de courant dangereux. Le triangle équilatéral renfermant un éclair terminé par une flèche prévient l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil; tension dont l'intensité peut être suffisante pour présenter un risque d'électrocution.</p>
	<p>Attention, Surface chaude. Ce symbole prévient l'utilisateur de la présence de hautes températures pouvant provoquer des brûlures graves. Certaines surfaces peuvent approcher les 200°C (392°F).</p>
	<p>Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.</p>
	<p>Attention, ne pas utiliser avec la cartérisation déposée. Ce symbole prévient l'utilisateur de la présence de mécanismes dangereux à l'intérieur de la machine. Les carters de protection doivent être en place lors de l'utilisation.</p>

12 Tableau des lubrifiants

LUBRIFICATION DES MACHINES								
UTILISATION	Roulements Paliers	Roulements Paliers haute température	Pâte de montage (corrosion des faces en contact)	Engrenages nus Chaînes ; Axes Filetages Glissières	Joint de brides Raccords unions Circuits vapeur	Réducteurs à roue et vis	Réducteurs à engrenages	Circuits et matériels pneumatiques
TYPES DE LUBRIFIANTS ET NORMALISATION	Graisse au savon de lithium	Graisse au savon de lithium + huile silicone	Pâte au savon de lithium + huile minérale + lubrifiants solides inorganiques	Pâte au savon de lithium avec additifs MOS2	Graisse graphitée 60% de graphite minimum, spécial étanchéité	Huile extrême pression	Huile extrême pression	Huile pneumatique SAE5
	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI3	Grade ISO NLGI1	Grade ISO NLGI2	Grade ISO NLGI2	Grade ISO VG150	Grade ISO VG220	Grade ISO VG22
PLAGE LIMITE DE TEMPERATURE	-20°C + 140°C -4°F + 284°F	-40°C + 200°C -40°F + 392°F	-20°C + 150°C -4°F + 302°F	-20°C + 135°C -4°F + 275°F	-30°C + 700°C -22°F + 1292°F	-0°C + 100°C -32°F + 212°F	-20°C + 120°C -32°F + 248°F	+10°C + 65°C +50°F + 149°F
PRECONISATIONS	CELTIA G2	NTN SH44 M	ALTEMP Q NB 50	MI-SETRAL 43N	GRACO AF 309	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP200	LUBRAK ATL SAE 5W
N° CODE PRODUIT	96 011 011	96 011 019	96 011 014	96 011 000	96 011 004	96 010 001	96 010 004	96 010 030
CORRESPONDANCES								
ANTAR	ROLEXA 2			EPOXA MO2		EPONA Z150	EPONA Z220	MISOLA AH
BP	LE SP 2					ENERGOL CRXP150	ENERGOL CRXP220	SHF 22
CASTROL	SPEEROL EP2					ALPHA SP150	ALPHA SP220	
ELF	EP2			STATERMA MO10		REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP220	SPINEF 22
ESSO	BEACON EP2			MULTI PURPOSE GREASE MOLY		SPARTAN EP150	SPARTAN EP220	SPINESSO 22
FINA	MARSON EP2					GIRAN SR150	GIRAN SR220	
GBSA					BELLEVILLE N			
GRAFOIL					GRAFCO AF309			
KLUBER	CENTOPLEX 2	UNISILKON L50Z	ALTEMP Q. NB50	UNIMOLY GL82	WOLFRA-COAT C	MAMORA 150	LAMORA 220	CRUCOLAN 22
MOBIL	MOBILUX					MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630	DTE 24
KERNITE	LUBRAC K LC			LUBRA K MP		TOP BLENB ISO 80W90	TOP BLENB ISO 220	LUBRA K ATL SAE5W
SETRAL				MISETRAL 43N				
SHELL	ALVANIA R2			RETINA AM		OMALA 150	OMALA 220	TELLUS 22
TOTAL	MULTISS EP2					CARTER EP150	CARTER EP220	EQUIVIS 22
MOLYKOTE		MOLYKOTE 44	PATE DX					
OPAL	GEVAIR SP			SUPER MOS 2		GEAROPAL GM65 ISO 150	GEAROPAL GM75 ISO 220	HYDROPAL HO110 HM+ +22
ITECMA	GRL-ULTRA	VULCAIN	SILUB-P	GMO	LHT-C	DURAGEAR BL	DURAGEAR BL	AEROSYN
DOW CORNING		SH 44M						

Pour lubrifier le mécanisme de la porte de WSB5, utilisez la référence 96010068 Loctite LB 8001

13 Explication des symboles de lavage

(norme ISO 3758:2005)

Pour surmonter également les barrières de la langue, voici les symboles utilisés internationalement pour vous aider et vous conseiller lors du lavage de différents textiles.

13.1 Lavage

La cuve symbolise le lavage.

Symboles	Température maxi de lavage en °C	Action mécanique
	95	normale
	95	modérée
	70	normale
	60	normale
	60	modérée
	50	normale
	50	modérée
	40	normale
	40	modérée
	40	très modérée
	30	normale
	30	modérée
	30	très modérée
	40	lavage main
	-	ne pas laver

13.2 Blanchiment

Le triangle symbolise le blanchiment.

Symboles	Explication
	Blanchiment permis (chlore ou oxygène).
	Blanchiment permis (oxygène seulement).
	Ne pas blanchir

13.3 Séchage

Le cercle dans le carré symbolise le séchage.

Symboles	Explication
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Température normale.
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Basse température.
	Ne pas passer dans un séchoir rotatif.

13.4 Repassage

Le fer symbolise le repassage au fer ou à la presse.

Symboles	Explication
	Température Max. 200 °C.
	Température maxi 150 °C.
	Température maxi 110 °C. La vapeur peut causer des dommages irréversibles.
	Ne pas repasser

13.5 Nettoyage à sec ou à l'eau

Le cercle symbolise le nettoyage à sec ou à l'eau.

Symboles	Explication
	Nettoyage à sec normal avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure..
	Nettoyage à sec normal avec solvant d'hydrocarbure.

	ettoyage à sec modéré avec solvant d'hydrocarbure.
	Ne pas nettoyer à sec.
	Nettoyage à l'eau normal.
	Nettoyage à l'eau modéré.
	Nettoyage à l'eau très modéré.



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com